

**No. 5199**

---

**ITALY  
and  
MONACO**

**Agreement on the social security scheme applicable to  
Italian temporary workers. Signed at Rome, on 6 De-  
cember 1957**

*Official text: French.*

*Registered by Italy on 28 June 1960.*

---

**ITALIE  
et  
MONACO**

**Accord sur le régime de sécurité sociale applicable aux  
travailleurs temporaires italiens. Signé à Rome, le  
6 décembre 1957**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par l'Italie le 28 juin 1960.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 5199. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE ITALIAN REPUBLIC AND THE PRINCIPALITY OF MONACO ON THE SOCIAL SECURITY SCHEME APPLICABLE TO ITALIAN TEMPORARY WORKERS. SIGNED AT ROME, ON 6 DECEMBER 1957

---

The President of the Italian Republic

and

His Serene Highness the Sovereign Prince of Monaco,

Considering that, in view of the special situation of Italian temporary workers employed in the Principality of Monaco who are residing in their country of origin, measures should be taken to guarantee to them the payment of social security benefits,

Have resolved to conclude an agreement, and have for this purpose appointed as their plenipotentiaries :

The President of the Italian Republic :

His Excellency Carmine De Martino, Under-Secretary of State for Foreign Affairs ;

His Serene Highness the Sovereign Prince of Monaco :

His Excellency Henry Soum, Minister of State, Director of Foreign Affairs, who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

PART I

GENERAL PROVISIONS

*Article 1*

Italian workers gainfully employed in the Principality of Monaco and normally resident in Italy, in a zone to be determined by the competent administrative authorities of the two countries, shall be subject to the following provisions with regard to

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 March 1960, the first day of the month following the exchange of the instruments of ratification which took place at Monaco on 15 February 1960, in accordance with article 8.

social insurance against sickness (tuberculosis), death, maternity, invalidity, industrial accidents and occupational diseases, and with regard to family allowances.

These workers are hereinafter referred to as « temporary workers ».

## PART II

### SPECIAL PROVISIONS

#### Section I

#### INSURANCE IN RESPECT OF SICKNESS (TUBERCULOSIS), DEATH, MATERNITY AND INVALIDITY

##### *Article 2*

Benefits in cash shall be due and payable to temporary workers and to their beneficiaries by the social insurance agencies of Monaco in accordance with the legislation of Monaco.

For that purpose residence in Italy shall not be deemed to be residence abroad.

##### *Article 3*

Benefits in kind shall be payable by the competent Italian agencies to temporary workers and to their beneficiaries at their usual place of residence, according to the procedures and within the limits prescribed by Italian legislation, subject to fulfilment of the conditions for eligibility established by the legislation of Monaco.

Nevertheless, in cases of medical emergency, benefits in kind may be provided in Monaco by the competent agencies of Monaco.

##### *Article 4*

The expenses incurred by the Italian social security agencies for the payment of benefits in kind to temporary workers or to their beneficiaries shall be repaid in a lump-sum by the social insurance agencies of Monaco, account being taken of the benefits in kind which the temporary workers receive directly from the agencies in Monaco in the circumstances mentioned in the second paragraph of article 3.

This lump-sum payment shall be determined by an administrative arrangement. The amount of the base lump-sum payment may not exceed the average cost of the benefits in kind paid in the Principality of Monaco under the general social security scheme.

## Section II

## INDUSTRIAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES

*Article 5*

Temporary workers shall enjoy the benefits of the provisions of the Convention between Italy and Monaco regarding insurance against industrial accidents and occupational diseases.

## Section III

## FAMILY BENEFITS

*Article 6*

Temporary workers shall be eligible for the family benefits (allowances) prescribed by Italian legislation. These benefits shall be paid by the competent Italian agencies and refunded by the competent agencies of Monaco.

The procedures for giving effect to this article shall be established by administrative arrangement.

## PART III

## MISCELLANEOUS PROVISIONS

*Article 7*

Medical supervision of temporary workers entitled to benefits in cash or in kind under legislation regarding social insurance or industrial accidents shall be effected by the Italian social security agencies on behalf of the agencies in Monaco.

The agencies in Monaco may at all times request from the Italian agencies information on the course, medical sequel and probable outcome of the disease or accident.

*Article 8*

This Agreement shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible.

It shall enter into force on the first day of the month following the exchange of the instruments of ratification.

It shall be valid for one year and shall continue in force from year to year, unless notice of termination is given three months before the expiration of the period.

IN WITNESS WHEREOF the respective plenipotentiaries have signed the present Agreement and have affixed thereto their seals.

DONE at Rome, in duplicate, on 6 December 1957.

For the Italian Republic :

Carmine DE MARTINO

For the Principality of Monaco :

Henry SOUM